

# Rapport annuel 2021 du président

## Objectifs de la fondation

Les indigènes équatoriens sont au cœur des activités de la fondation. Ils appartiennent pour la plupart à la couche sociale la plus pauvre du pays. Nous les accompagnons sur le chemin d'une vie dans la dignité et l'autodétermination et les encourageons à assumer davantage de responsabilités pour eux-mêmes, la communauté et l'environnement. Les projets de notre fondation se distinguent par la réflexion, la planification et l'action orientées vers l'efficacité. Nous attachons une grande importance à ce que les dons soient directement utilisés pour le bien-être des indigènes défavorisés et garantissent une durabilité. La mise en œuvre des projets est assurée par nos partenaires professionnels de longue date sur place, en étroite collaboration avec la population. Les indigènes apportent une contribution essentielle à la réalisation des projets par un travail communautaire non rémunéré. Ils sont ainsi encouragés à améliorer leurs conditions de vie de manière autonome.

## Résultats des dons

L'année dernière, un très grand nombre de donatrices et donateurs solidaires ont à nouveau soutenu généreusement notre fondation. Au cours de notre 31<sup>e</sup> année d'existence, nous pouvons nous réjouir d'avoir reçu des dons pour un montant d'environ CHF 456'000, ce qui nous permet de continuer à financer, avec nos partenaires sur place, des projets ciblés. Nous les remercions chaleureusement, également au nom des bénéficiaires en Équateur, pour la confiance accordée au travail de notre fondation. Les dons reçus varient d'une année à l'autre, car les contributions de soutien importantes sont plus rares et, l'année dernière, la pandémie de covid a parfois entraîné des retards considérables dans la mise en œuvre. Nous n'avons donc pas pu soumettre de nouvelles demandes certains donateurs importants pour nous.

## Influence de la pandémie de covid en Équateur

Depuis la mi-mars 2020, la pandémie de covid a eu un impact parfois énorme sur la mise en œuvre des projets et a entraîné des retards dans leur réalisation. Ainsi, au cours de l'année sous revue, des denrées alimentaires et des articles d'hygiène d'une valeur totale de CHF 21'400 ont à nouveau été distribués par nos partenaires à des familles particulièrement démunies. À cela s'ajoutent trois projets de développement de l'agriculture biologique avec élevage de petits animaux, qui soutiennent la sécurité alimentaire et contribuent ainsi également de manière significative à la maîtrise des influences de la pandémie.

Depuis février 2020, nous n'avons plus été en mesure d'effectuer de visites de projets ni de voyages sur les lieux. Grâce à la communication numérique, nous avons néanmoins pu contrôler en permanence l'avancement des projets en Équateur et surveiller ainsi l'impact des dons. D'avril à juin 2022, nous nous rendrons à nouveau sur place.

## Projets réalisés

L'année dernière, 25 projets au total ont pu être mis en œuvre pour un montant d'environ CHF 448'000 CHF. Les détails figurent dans l'aperçu des prestations. Nous avons à nouveau conclu une collaboration de trois ans avec l'œuvre d'entraide allemande "ILD" (Internationaler Ländlicher Entwicklungsdienst Deutschland). Nous pouvons ainsi réaliser des projets communs pour des systèmes d'eau potable et d'irrigation, des WC et des douches, ainsi que pour la promotion de petites entreprises de femmes dans la province de Tungurahua.

## Informations du Conseil de fondation et du secrétariat

### Le Conseil de fondation durant l'exercice 2021

- Daniel Rietschin, président, gestion de projets et récolte de fonds (depuis 2010)
- Walter Niederhauser, vice-président, directeur du secrétariat et des finances (depuis 2010)
- Vreni Diggelmann, projets et récolte de fonds (depuis 2010)
- Annemarie Glaser, communication (de 2016 à fin 2021)
- Eddy Agten, responsable de projets (depuis 2010)
- Karl Friedli, communication et projets (depuis 2013)
- Hans-Rudolf Erb, responsable de projets (depuis 2018)
- Dr Andrea Cadotsch, projets liés à la santé (depuis 2021)
- Dr Peter von Tessin, projets (de 2013 à fin mars 2021)

Au nom de tout le Conseil de fondation, je tiens à remercier de tout cœur nos membres sortants Annemarie Glaser et Peter von Tessin pour leur collaboration engagée de longue date.

Le Conseil de fondation s'est réuni une fois de manière virtuelle et deux fois en présentiel pour discuter des affaires en cours. De plus, il s'est réuni à l'occasion d'une retraite de deux jours, pour se consacrer plus particulièrement à la structure et à la répartition des tâches, ainsi qu'à l'avenir de la fondation. Au cours de l'exercice en revue, les membres du Conseil de fondation ont effectué 3000 heures de travail bénévole pour la fondation.

## Secrétariat

Le secrétariat de la fondation a été réorganisé et se trouve depuis cette année dans les locaux de ROTRING DATA AG, Althardstrasse 80 à 8105 Regensdorf, dont il peut également utiliser l'infrastructure. Walter Niederhauser dirige le secrétariat et Livia Züger, collaboratrice de ROTRING DATA, travaille à temps partiel pour la fondation. La collaboration est régie par un contrat et les prestations sont facturées mensuellement en fonction du travail effectué. La comptabilité est assurée par Edith Brändli, comptable diplômée, dont le travail est indemnisé mensuellement. Parallèlement, la collaboration entre tous les services concernés a été simplifiée grâce à une solution informatique basée sur le cloud.

Ces changements nous ont permis de réduire de 20% les coûts de fonctionnement.

La re-certification ZEWO a été obtenue avec succès et de petites optimisations seront mises en œuvre d'ici mi-2022.

### Communication et récolte de fonds

Pour communiquer avec les donateurs, trois "Noticias" et le bulletin "KURZ & BÜNDIG" ont été créés. En outre, nous avons informé nos donateurs de longue date des projets réalisés. Notre site Internet propose également d'autres informations actuelles.

Différentes actions menées par les membres du Conseil de fondation et Livia Züger ont permis d'attirer de nouveaux donateurs et donatrices.

### Remerciements

La collaboration au sein de la présidence, du Conseil de fondation, de l'administration et de la comptabilité s'est très bien passée. De nombreuses tâches ont ainsi pu être abordées et mises en œuvre de manière efficace. Je tiens à remercier mes collègues du Conseil de fondation, la comptable et l'administratrice, ainsi que les autres personnes qui m'ont aidé pour leur engagement et leur excellent travail dans l'intérêt de la fondation.

Chères donatrices et donateurs, vous avez une nouvelle fois fait preuve d'une grande générosité. Ce n'est que grâce à votre soutien que nous parvenons toujours à mettre en œuvre des projets par le biais de nos partenaires sur place. Continuez à soutenir les habitants de l'Équateur par le biais de la fondation avec autant d'énergie ! Nous vous remercions d'ores et déjà de tout cœur.

Daniel Rietschin, président



## Rapport d'activités 2021

L'an dernier, nous avons pu investir CHF 448'000 dans des projets en Équateur. Voici les projets, classés par champs d'activité, que la fondation a soutenu dans les cinq provinces.

### Jeunesse et formation

- Matériel didactique et infrastructure pour les écoles
- Formation professionnelle et intégration sociale de 60 jeunes à Quito
- Promotion de la santé, encadrement et formation des enfants et jeunes à Macas
- Centre de jeunesse à Simiatug
- Contributions de formation pour 20 étudiants Achuar suivant un enseignement à distance
- Contributions de formation pour étudiants Shuar et Achuar
- Contributions de formation pour étudiants (sponsorisées par des particuliers)

### Santé

- 58 WC/douches pour les communautés indigènes de La Florida et Yakuchaki
- Programme de santé global pour 370 enfants en bas âge dans dix crèches
- Soutien financier au centre pour personnes handicapées de Mocha
- Rénovation de la crèche "Arnold Huber" à Surangay
- Annexe à la crèche "Casita de Chocolate" à Huambalo
- Entretien du bâtiment pour le centre de santé à Wasakentsa

### Projets en faveur des femmes

- Formation de couturières à Simiatug
- Exploitation forestière et installation de 20 fourneaux à bois dans les communautés autour de Simiatug
- Installation de 25 fourneaux à bois à Llimilinví
- Installation de 100 fourneaux à bois dans 11 communautés autour d'Angamarca
- Création de 144 parcelles dédiées à l'agriculture bio et à l'élevage de petit bétail dans 7 communautés (4e étape)  
(Ce sont principalement des groupes de femmes qui s'investissent dans l'agriculture, raison pour laquelle ce projet figure dans ce champ d'activité)

### Accès à l'eau potable

- Système d'eau potable pour Quindigua
- Système d'eau potable pour Quilalo
- Système d'eau potable pour Llullaló

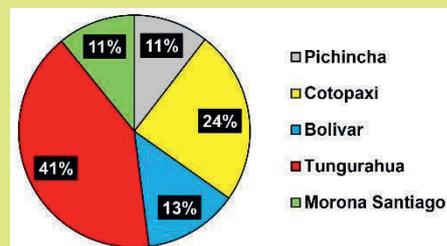
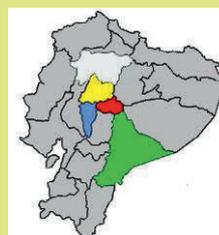
### Agriculture et sylviculture

- Projet pilote avec "Cacao Blanco [Theobroma bicolor]" dans le bassin versant de l'Amazonie
- Exploitation forestière à El Tingo
- Optimisation des activités agricoles à Pambugloma
- Optimisation des activités agricoles dans 5 communautés autour de Simiatug

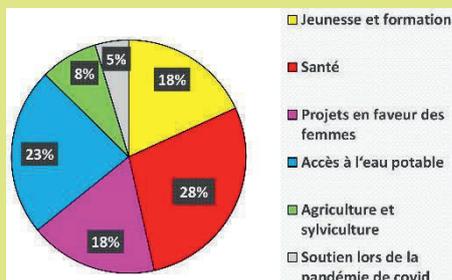
### Soutien lors de la pandémie de covid

- Distribution de nourriture, compensation de la perte de salaire, enseignement complémentaire, production de masques faciaux, etc.

### Répartition par provinces



### Répartition selon les champs d'activité



# Extrait des comptes annuels 2021

Nous les publions sous leur forme intégrale sur notre site ([www.paralosindigenas.org](http://www.paralosindigenas.org)).

<b>Comptes d'exploitation 2021</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
Dons avec affectation	408'679.87	598'724.51
Dons éducation/formation	64'409.40	100'404.00
Dons santé	135'887.47	248'615.11
Dons pour la promotion des femmes	110'756.00	123'181.45
Dons Systèmes d'eau	62'210.00	49'200.00
Dons Agriculture/Sylviculture	7'657.00	65'618.95
Aide d'urgence-Corona	27'760.00	11'705.00
Dons sans affectation	37'518.65	50'762.53
Legs	10'000.00	17'309.88
<b>Dons et legs</b>	<b>456'198.52</b>	<b>666'796.92</b>
Charges liées aux projets en Équateur	-448'216.98	-469'480.34
Charges de l'encadrement des projets	-8'755.50	-22'269.60
<b>Charges liées aux projets</b>	<b>-456'972.48</b>	<b>-491'749.94</b>
Administration / gestions	-45'361.55	-48'201.48
Fundraising	-25'444.32	-15'814.95
<b>Résultat opérationnel</b>	<b>-71'579.83</b>	<b>111'030.55</b>
Charges financières et résultat financier	3'605.16	-7'310.77
Charges extraordinaires et résultat	-10'500.00	
<b>Résultat avant variation du capital des fonds</b>	<b>-78'474.67</b>	<b>103'719.78</b>
Affectation du capital lié du fonds	-418'679.87	-616'034.39
Utilisation du capital lié du fonds	445'946.44	461'473.07
<b>Résultat annuel avant variation du capital de l'organisation</b>	<b>-51'208.10</b>	<b>-50'841.54</b>
Affectation du capital d'organisation libre	-37'518.65	-50'762.53
Utilisation du capital d'organisation libre	2'270.54	8'007.28
<b>Résultat de l'année</b>	<b>-86'456.21</b>	<b>-93'596.79</b>

<b>Bilan 2021</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
<b>AKTIVES</b>		
PostFinance	192'736.34	94'222.39
Regiobank Solothurn	1'402'119.80	1'167'881.00
Regiobank Solothurn Dollar-Konto	84'483.10	508'205.40
PayPal Konto	0.00	0.00
Actifs transitoires	0.00	1'325.92
<b>Liquidités</b>	<b>1'679'339.24</b>	<b>1'771'634.71</b>
<b>Total ACTIFS</b>	<b>1'679'339.24</b>	<b>1'771'634.71</b>
<b>PASSIFS</b>		
Passifs en général	-2'976.80	-2'722.00
Compte courant	-3'185.95	-2'574.95
Passifs transitoires, provisions à court terme	-7'313.40	-22'000.00
<b>Fonds étrangers à court terme</b>	<b>-13'476.15</b>	<b>-27'296.95</b>
<b>Capital du fonds</b>	<b>-735'763.41</b>	<b>-1'286'244.31</b>
Capital lié	-215'597.34	-225'469.55
Capital d'organisation	-714'502.34	-232'623.90
<b>Capital libre de l'organisation</b>	<b>-930'099.68</b>	<b>-458'093.45</b>
<b>Total Passifs</b>	<b>-1'679'339.24</b>	<b>-1'771'634.71</b>

